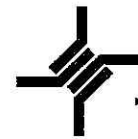


BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



24727
Telegärtner
GERÄTEBAU GmbH

GETRAG Magna Powertrain
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 30.08.2018

Lieferschein Nr.1809353

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
30	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 43	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 260787

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

Anzahl Packstücke gesamt: 16

a 6,50 kg

Gesamtgewicht [kg]: 104,00

180200530
5008539052
180200531

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 05.09.18

Firma

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/612 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

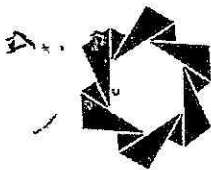
Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwonitz GmbH • Lutherstr. 18 • 08297 Zwonitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

11.06.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:		Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:	
Auftrag-Nr. / Order No.:	1821819	Bestell-Nr. / Purchase No.:	181352
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1821819/1	Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	
Lieferdatum / Delivery Time:	11.06.2018	Lieferdatum / Delivery Time:	30.05.2018
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse	Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des.:	Hülse
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255	Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400	Charge / Batch:	2507643400
Liefergewicht / Shipping Weight:	286,43 kg	Liefergewicht / Shipping Weight:	286,43 kg
Liefermenge / Delivery Qty.:	10050 St	Liefermenge / Delivery Qty.:	10050 St
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]	Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]

Bearbeitung / process:	Zn 25 - 35µm blau
Mitgeltende Normen / Norm:	
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:	

Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / found correct:	Soil / Target (min.):	Soil / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
492773	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	24	25,0 µm	35,0 µm	26,0 µm	34,0 µm	00621
492773	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	24					00621
492773	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	24					00621
492773	A	Passivierung	Sichtprüfung	24					00621

Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:

Bemerkungen / Comments:	Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing Index.								
-------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:	Junghanns, Gina	Abteilung / Department:	DE QM
---	-----------------	-------------------------	-------

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204-2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH · Postfach 1340 · 33043 Paderborn · Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

E235+N Rdx 12x2

Blatt: 1 / 2
Page:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:

Hersteller:
Manufacturer:

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:

Stempel des Abnahmebeauftragten:
Stamp of the inspection representative:

Stahlschmelzungsverfahren:
STEELMAKING PROCESS:

Dokument-Nr.:
Document No.:

Kunden-Bestell-Nr.:
Purchase Order No.:

Benteler Auftrags-Nr.:
Benteler Order No.:

Versandanzzeigen-Nr.:
Dispatch Note No.:

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES

Wärmrohrwerk/Zieherei
(DIN EN ISO 9001, ISO 9001:1994 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT)
(PSE 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)



WA

ELEKTROSTAHL
ELECTRIC FURNACE

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.37

Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.37

Maße - Toleranzen: EN 10305-1 Januar 2010, Längen nach EN 10305-4 März 2016, Außendurchmesser nach Kundenwunsch, Innendurchmesser nach Kundenwunsch, Länge nach Kundenwunsch
Dimensions-tolerances: EN 10305-1 January 2010, Length acc. to EN 10305-4 March 2016, outside diameter acc. to customer request, inside diameter acc. to customer request, length acc. to customer request

Stahlsorte: E235

Steel grade: E235

Lieferzustand: + N

Delivery condition: + N

Produktkennzeichnung: FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR ABMESSUNG WA

Product marking: FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 HEAT-NO. DIMENSION WA

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbstrahlkennzeichnung, color marking FS = Fabrikationskennzeichnung, paint stenciling FSD = Farbstrahlkennzeichnung, Laser marking PKE = Elkettenkennzeichnung, leg marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tränenstrahlkennzeichnung, ink jet spray marking

Pos. Item	Stück Number	Maße Dimensions	Gesamtlänge Length total	Gewicht Weight	Schmelzen-Nr. Heat No.	Prüfdruck Test pressure	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group	Vielfachlängen Multiple lengths
0010	802	12,000 X ID 8,000 mm	6000	2414	260787			

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%]

Pos. Item	Schmelzen-Nr. Heat No.	C	SI	MN	P	S	AL
0010	260787	0,097	0,160	0,44	0,009	0,003	0,032

Prüfergebnisse / Test results

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

versetzt

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°

ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes

rotated at 120°

BESTANDEN

PASSED

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13686



Steel/Tube

Blatt: 2 / 2
Page:

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

41-1051933/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:

Dokument-Nr.:
Document No.:

Augensichtkontrolle: Visual inspection:	BESTANDEN PASSED	Aufweiterversuch: Drift expanding/flare test:	BESTANDEN PASSED	Maßkontrolle: Dimensions examination:	BESTANDEN PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen

Pos. Item	Proben-Nr. Specimen No.	Schmelzen-Nr. Heat No.	Probenabmessung Specimen dimensions	Streckgrenze Yield strength	Zugfestigkeit Tensile strength	Dehnung Elongation
Anforderungen Requirements			mm	ReH N/mm ² MIN 225	Rm N/mm ² 340-480	A5 % MIN 25
0010	000001	260787	12,01 x 2,02	285	396	47,50

Rohroberfläche / Tube surface

innen und außen phosphatiert
inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 17.01.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
I. A. THOMAS GOLLAN / Tat

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito **TRA**

DB SCHENKERSystem

Data stampa 4/09/2018

ORA 9:14:58

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE
04 SET. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/371301 ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS808529230	8.9.061.1032	04	6065241	F18	F18 740321
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	132,000	0,340		
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.	
				180830-007015		
Osservazioni				Timbro/Firma		
LS1809353 DE07443180831011 49529230				Cognome e Nome in stampatello		
				Data/Ora		
1° Vettore				2° Vettore		

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito **TRA**

DB SCHENKERSystem

Data stampa 4/09/2018

ORA 9:14:58

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE
04 SET. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/371301 ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS808529230	8.9.061.1032	04	6065241	F18	F18 740321
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	132,000	0,340		
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.	
				180830-007015		
Osservazioni				Timbro/Firma		
LS1809353 DE07443180831011 49529230				Cognome e Nome in stampatello		
				Data/Ora		
1° Vettore				2° Vettore		